



MARQUE: OLIVETTI

REFERENCE: GIOCONDA 5 NOIR

CODIC: 0368296

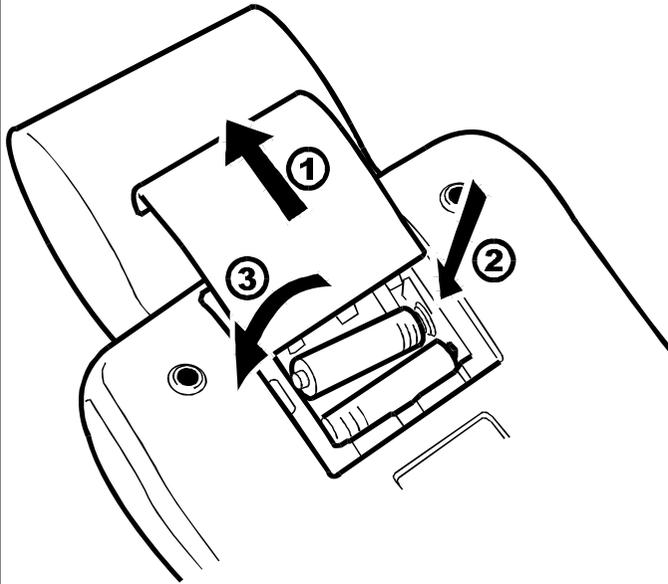
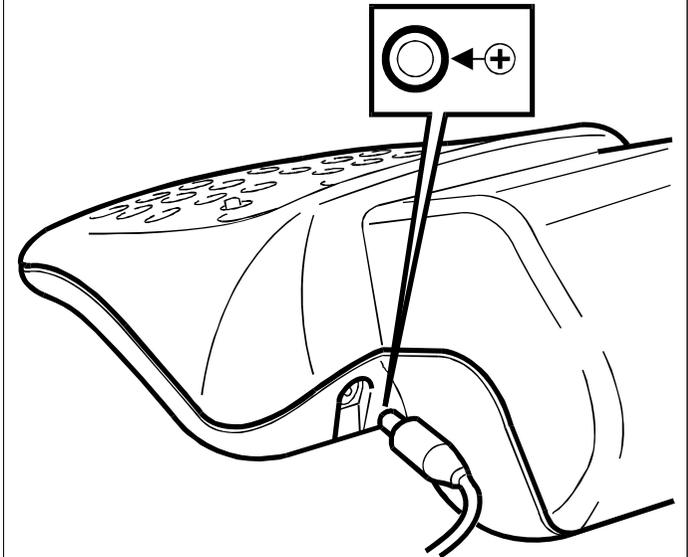
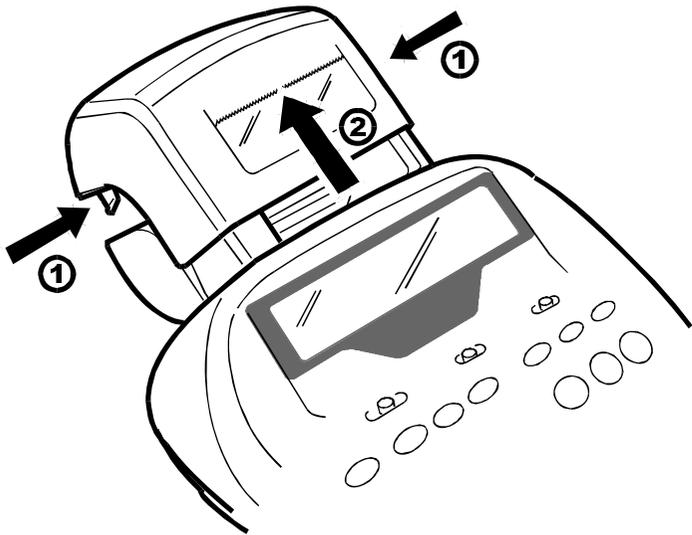
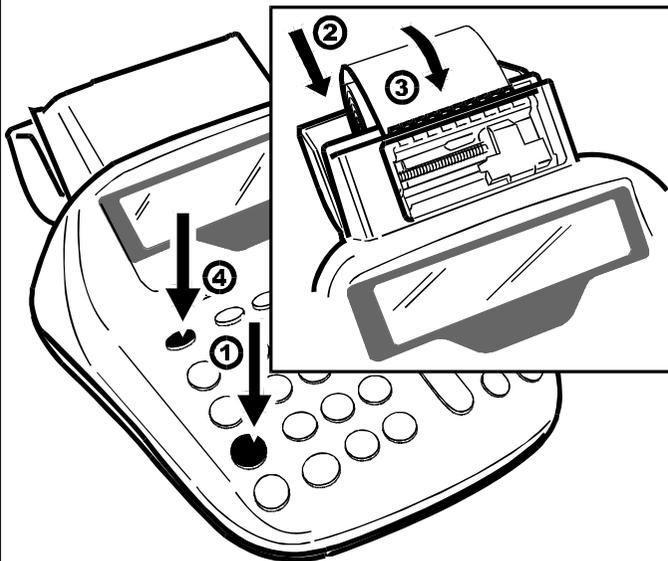
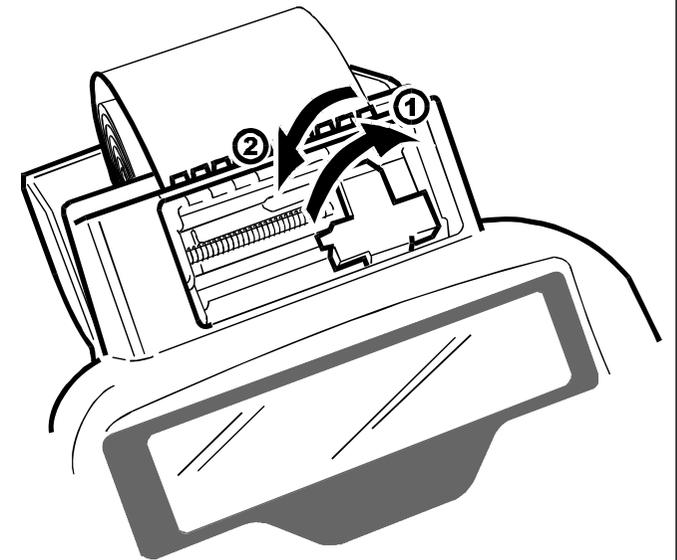


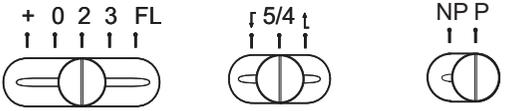
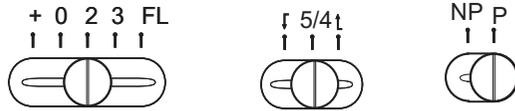
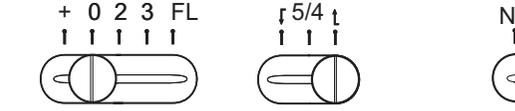
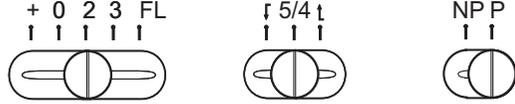
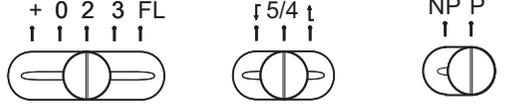
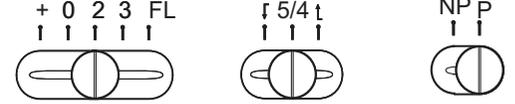
olivetti

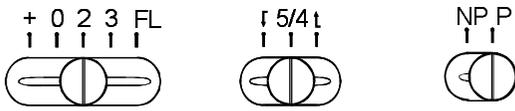
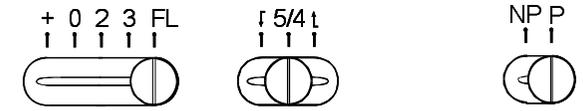
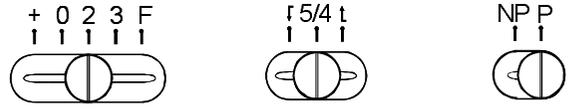
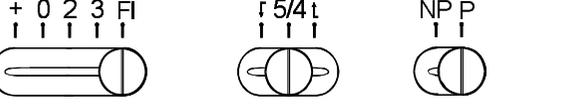
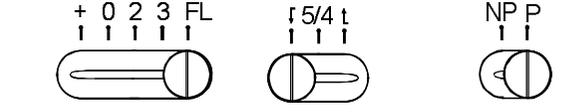
GIOCONDA

Istruzioni per l'uso
Instructions
Instructions d'emploi
Instrucciones de uso
Bedienungsanleitung
Instruções para o uso
Aanwijzing voor het gebruik



A**B****C****D****E****F**

<p>Totale parziale Subtotal Sous-total Subtotal Zwischensumme Total parcial Subtotaal</p> <p>(3.41 + 4.18) - 1.14 = ?</p>	<p>Calcolo del costante Constant calculation Constante Cálculo constante Konstantenrechnung Cálculo do constante Berekening van de constante</p> <p>2 x 5 = ? 2 x 7 = ?</p>	<p>Arrotondamento per addizione/sottrazione Roundingfor addition/subtraction Arrondi pour addition/soustraction Redondeo para adición/sustracción Runden bei addition/subtraction Arredondamento para adição/subtracção Afronden bij optelling/afrekkung</p> <p>3.2 + 2.1</p>
		
<p>[C/CE] 3.41 [+] 4.18 [+] [◇] 1.14 [-] [*]</p> <div data-bbox="309 478 542 742" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>0• c</p> <p>3•41 +</p> <p>4•18 +</p> <p>7•59 ◇</p> <p>1•14 -</p> <p>6•45 *</p> </div>	<p>[C/CE] 2 [x] 5 [=] 7 [=]</p> <div data-bbox="996 478 1232 758" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>2• x</p> <p>5• =</p> <p>10•00 *</p> <p>7• =</p> <p>14•00 *</p> </div>	<p>[C/CE] 3.2 [+] 2.1 [+] [*]</p> <div data-bbox="1780 478 1948 686" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>0• c</p> <p>3•2 +</p> <p>2•1 +</p> <p>6• *</p> </div>
<p>Stampa della data sulla ricevuta Printing the date on the receipt Impression de la date de la receipt Impresión de la fecha en el recibo Datum auf Quittung drucken Impressão da data no recibo Printen van datum op bon</p> <p>14.01.01</p>	<p>Percentuale di una costante Percentage of constant Pourcentage de constante Porcentaje de la constante Prozentwert einer Konstanten Percentual de uma constante Berekening met percentage</p> <p>100 = 100 ? ? = 25% ? = 33%</p>	<p>Impostazione di un tasso di cambio alternativo (GBP) con Euro Setting an alternative EURO exchange rate (eg. GBP) Fixation d'un autre taux de change (GBP) par rapport à l'Euro Programación de un curso de cambio alternativo (GBP) con Euro Einstellen eines weiteren Wechselkurses (GBP) zum Euro Preestabelecimento de uma taxa de intercâmbio alternativa (GBP) com Euro Instelling van alternatieve wisselkoers (GBP) t.o.v. Euro</p> <p>1 EURO = 0.64GBP</p>
		
<p>14.01.01 [# /D]</p> <div data-bbox="318 1268 710 1380" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>#14•01•01••••••••</p> </div>	<p>[C/CE] 100 [x] 25 [%] 33 [%]</p> <div data-bbox="1008 1236 1205 1508" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>0• c</p> <p>100• x</p> <p>25• %</p> <p>25•00 *</p> <p>33• %</p> <p>33•00 *</p> </div>	<p>[C/CE] 0.64 [SET] [→] [LOCAL]</p> <div data-bbox="1758 1236 2027 1348" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>0• c</p> <p>2#12-0•640000 ◇</p> </div>

<p>Calcolo del margine lordo Gross Margin (GM) Calcul de la marge brut Margen bruto Berechnung der Brutto-Handelspanne Cálculo da margem bruto Berekening van bruto marge</p> <p>Net = 120 Vat = 8% Gross = ?</p>	<p>Calcolo del margine netto Net margin calculation Calcul de la marge nette Cálculo del margen neto Berechnung der Netto-Handelspanne Cálculo da margem líquido Berekening van netto marge</p> <p>Gross = 100 Vat = 10% Net = ?</p>	<p>Moltiplicazione/divisione Multiplication/division Multiplication/division Multiplicación/división Multiplikation/Division Multiplicação/divisão Vermenigvuldiging/deling</p> <p>12 x 2 : 6 x -2 = ?</p>
		
<p>[C/CE] 120 [GM] 8 [=]</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: 100px;"> <p>0• c</p> <p>120• M</p> <p>8• %</p> <p>10•434782608 Δ*</p> <p>130•4.3 *</p> </div>	<p>[C/CE] 100 [GM] 10 [-/+] [=]</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: 100px;"> <p>0• c</p> <p>100• M</p> <p>-10• %</p> <p>-9•090909091 Δ*</p> <p>90•909090909 *</p> </div>	<p>[C/CE] 12 [x] 2 [÷] 6 [x] 2 [-/+] [=]</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: 100px;"> <p>0• c</p> <p>12• x</p> <p>2• ÷</p> <p>6• x</p> <p>-2• =</p> <p>-8• *</p> </div>
<p>Calcolo di una percentuale Percentage calculation Pourcentage Cálculo de un porcentaje Prozentwertberechnung Cálculo de um percentual Berekening van percentage</p> <p>200 + 14% = ?</p>	<p>Calcolo con secondo totalizzatore Calculation with second totalizer Calcul avec deuxième totalisateur Cálculo con segundo totalizador Rechnung mit zweitem Akkumulator Cálculo com segundo totalizador Berekening met tweede totalisator</p> <p>15 - 5 + (12 x 2) - (15 : 3) = ?</p>	<p>Ripetizione di una moltiplicazione Repeat multiplication Répétition d'une multiplication Repetición de una multiplicación Subtraktion wiederholen Repetição de uma multiplicação Herhalen van een vermenigvuldiging</p> <p>2³ = 2 x 2 x 2 = ?</p>
		
<p>[C/CE] 200 [x] 14 [%] [+]</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: 100px;"> <p>0• c</p> <p>200• x</p> <p>14• %</p> <p>28• *</p> <p>228• +%</p> </div>	<p>[C/CE] 15 [M+] 5 [M-] 12 [x] 2 [M+] 15 [÷] 5 [M-] [M◇] [M*]</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: 100px;"> <p>0• c</p> <p>15• M+</p> <p>5• M-</p> <p>12• x</p> <p>2• =</p> <p>24• M+</p> <p>15• ÷</p> <p>5• =</p> <p>3• M-</p> <p>31• M◇</p> <p>31• M*</p> </div>	<p>[C/CE] 2 [x] [x] [=]</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: 100px;"> <p>0• c</p> <p>2• x</p> <p>2• x</p> <p>2• =</p> <p>8• *</p> </div>

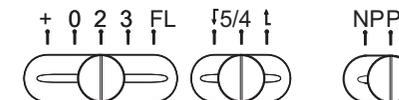
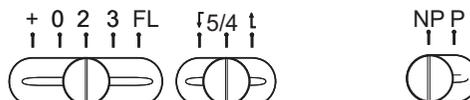
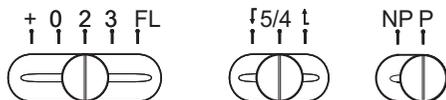
Stampa della lista delle conversioni di valuta
Printing the list of pre-defined exchange rates
Impression de la liste des conversions de devises
Impresión de la lista de las conversiones de divisa
Ausdrucken der Wechselkursliste
Impressão da lista das conversões de moeda
Printen van lijst met valuta-omrekeningen

Impostazione di un tasso di cambio EURO predefinito (es. ITL)
Setting a pre-defined EURO exchange rate (eg. ITL)
Fixation d'un taux de change EURO prédéfini (ex. ITL)
Programación de un curso de cambio EURO predefinido (ej. ITL)
Einstellen des festgesetzten Euro-Wechselkurses (z.B. zur ITL)
Preestabelecimento de uma taxa de intercâmbio EURO pré-definida (ex. ITL)
Instelling van vastgestelde EURO-wisselkoers (b.v. ITL)

Conversione da EURO in valuta locale (es. ITL)
Conversion from EURO into a local currency (eg. ITL)
Conversion de l'EURO en devise locale (ex. ITL)
Conversión de EURO en divisa local (ej. ITL)
Umrechnen aus EURO in Landeswährung (z.B. ITL)
Conversão do EURO em moeda local (ex. ITL)
Omrekening van EURO in lokale valuta (b.v. ITL)

1 EURO = 1936,27 ITL

100 EURO = ? ITL



[C/CE]
 [SET]
 [=]

```

0. C*
#562.....

0.00000 %
1#00--1.00000 €
2#01--40.3399 ◊
#02--1.95583 ◊
#03--166.386 ◊
#04--6.55957 ◊
#05--0.787564 ◊
#06--1,936.27 ◊
#07--40.3399 ◊
#08--2.20371 ◊
#09--13.7603 ◊
#10--200.482 ◊
#11--5.94573 ◊
#12--1.00000 ◊
#13--1.00000 ◊
#14--1.00000 ◊
#15--1.00000 ◊
  
```

[C/CE]
 [SET]
 [→] [→] (ITL)
 [LOCAL]
 [ON]

```

2#06--1,936.27 ◊
  
```

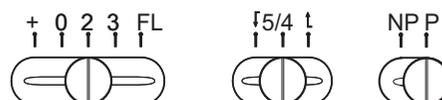
100 [LOCAL]

```

100. G
2#06--1,936.27 ◊
193,627.00 M
  
```

Conversione da valuta locale (es. ITL) in EURO
Conversion from a local currency (eg. ITL) into EURO
Conversion d'une devise nationale (ex. ITL) en EURO
Conversión de divisa local (ej. ITL) en EURO
Umrechnen aus Landeswährung (z.B. ITL) in EURO
Conversão da moeda local (ex. ITL) em EURO
Omrekening van lokale valuta (b.v. ITL) in EURO
 ITL 25000 = ? EURO

Conversione da Franchi locali in Marchi Tedeschi
Conversion from local French francs into German marks
Conversion de Francs locaux en Deutsche Marks
Conversión de Francos locales en Marcos Alemanes
Umrechnen aus lokalen Franken in DEM
Conversão dos Francos locais em Marcos Alemões
Omrekening van lokale Francs in Duitse Mark
 1 FRF = ? DEM



[C/CE]
 25000 []

```

0. C
25,000. M
2#06--1,936.27 ◊
12.91 €
  
```

[C/CE]
 [SET]
 [→] [→] (FRF)
 [LOCAL] [C/CE]
 [SET]
 [→] [→] (DEM)
 [] [C/CE]
 1 []

```

1. M
2#04--6.55957 ◊
0.15244901723 €
1#02--1.95583 ◊
0.30 M
  
```

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Bienvenue. Nous sommes sûrs que vous ne pourrez plus vous passer de cette nouvelle calculatrice imprimante qui répond à tous les besoins de la comptabilité. Cette calculatrice de bureau à 12 chiffres est dotée de 11 changes pré-mémorisés et offre la possibilité de mémoriser 4 changes supplémentaires.

PRECAUTIONS

Si l'appareil est doté du câble d'alimentation optionnel, le brancher à une prise de secteur facilement accessible. Ne jamais ouvrir la machine. N'accéder à la zone du groupe d'impression que pour remplacer l'encreur et éventuellement enlever un papier obstrué. Ne pas utiliser la calculatrice à proximité ou au-dessus de sources de chaleur (ex. radiateurs) ou à proximité de l'eau (ex. piscines ou douches). Pour la nettoyer, la débrancher du secteur, et utiliser un chiffon humide sans solvants ou liquides corrosifs.

ALIMENTATION

La calculatrice peut fonctionner à piles, à piles et câble d'alimentation ou avec câble d'alimentation seulement. Il est conseillé d'installer les piles non rechargeables AA car elles permettent aussi de garder le taux de change Euro-devise locale éventuellement programmé et les données présentes en mémoire même lorsque la machine est débranchée du réseau électrique ou en cas de panne de courant. Ces piles peuvent aussi être achetées séparément et doivent être installées dans leur logement sous l'imprimante de la machine.

AFFICHAGE

M	Données en mémoire.
E	Condition d'erreur ; apparaît en cas d'erreur d'introduction des chiffres ou quand le calcul dépasse la capacité de la machine. Enfoncer c/ce pour effacer cette condition.
-	Signe algébrique négatif affiché avant le nombre relatif.
€	Indique valeur en Euro.
BEF	Indique valeur en Francs belges.
DEM	Indique valeur en Marks allemands.
ESP	Indique la valeur en Pesetas espagnoles.
FRF	Indique la valeur en Francs français.
IEP	Indique la valeur en Livres sterling irlandaises.
ITL	Indique la valeur en Lires italiennes.
LUF	Indique la valeur en Francs luxembourgeois.
NLG	Indique la valeur en Florins néerlandais.
ATS	Indique la valeur en Schillings autrichiens.
PTE	Indique la valeur en Escudos portugais.
FIM	Indique la valeur en Marks finlandais.
CC1/CC4	Indique la valeur dans des changes éventuellement préétablis.
SET	Utilisé en même temps que les touches LOCAL et EURO, fixe le taux de change des différentes devises précédemment sélectionnées.
H1/H2	Indique le dernier taux de change activé.

COMMUTATEURS A CURSEUR

Sélection des décimales : + 0 2 3 F

Position + (Modalité addition).

La machine place automatiquement le point décimal devant les deux derniers chiffres introduits au cours d'un calcul. Tous les totaux sont donnés avec trois décimales.

Position **0 2 3**

Les résultats seront affichés (imprimés avec le commutateur à curseur en position **P**) avec le nombre de décimales présélectionné.

0 pour les nombres entiers, **2** pour deux chiffres après le point décimal, **3** pour trois chiffres après le point décimal.

Position **F** (virgule flottante).

Elle permet d'effectuer le calcul avec les positions décimales. La virgule se déplace automatiquement vers la droite tant que le nombre global est inférieur à 12 chiffres.

Sélection arrondis : ↓ 5/4 ↑

Position ↓ : arrondi par défaut.

Position **5/4** : arrondi mathématique (les résultats sont arrondis à l'unité la plus proche).

Position ↑ : arrondi par excès.

Sélection opérations : NP P

Position **NP**

L'impression n'est pas activée.

Position **P**

L'impression est activée. Les valeurs négatives sont imprimées en rouge.

CLAVIER

ON	Mise sous tension de la machine.
Feed	Avancement papier.
GM	Marge brute ; calcul du profit et du prix de vente.
→	Effacement caractère à droite, les changes défilent sous SET.
%	Pourcentage.
÷	Division.
X	Multiplication.
=	Total.
c/ce	Mise à zéro du registre de cumul/annule les données entrées ; enfoncé une fois efface la dernière donnée entrée ; enfoncé deux fois, annule le registre de cumul sauf la mémoire.
+/-	Changement de signe.
0-9, 00	Touches numériques, double zéro.

.	Point décimal.
-	Soustraction.
+	Addition.
◇	Affiche le total partiel, l'imprime si le curseur est sur P .
*	Affiche le total général (l'imprime si le curseur est sur P) et termine l'opération.
SET	Etablit le taux de conversion. Enfoncé avant =, imprime la liste des taux enregistrés.
EURO/LOCAL	Convertit en Euro ou en d'autres devises, selon le taux de conversion précédemment sélectionné, la valeur en monnaie locale calculée/entrée.
#/D	Imprime un chiffre ou une date précédée du signe #.

Mémoire : M+ M- M ◇/*

M+/M-	Additionne/soustrait la mémoire ; Additionne/soustrait un montant à/de la mémoire.
M ◇/*	Enfoncé une première fois, affiche le total partiel des données en mémoire (l'imprime si le curseur est sur P), enfoncé une seconde fois, termine l'opération en affichant le total (l'imprime si le curseur est sur P) et efface la mémoire.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Cartouche à ruban : Bicolore, IR 40 T
Largeur papier : 57,5 mm
Largeur : 185 mm
Hauteur : 90 mm
Longueur : 270 mm
Poids : 1 Kg
Ligne imprimée :
Zone numérique : 17 caractères
Zone de séparation : 1 espace
Indicateurs fonction : 2 caractères
Ecran : A cristaux liquides, 12 caractères + zone de service
Alimentation : AC/DC adapter, output 6 VDC, 300 mA
Piles : Quatre de 1,5V non rechargeables type AA